

**Zeitschrift:** Das Schweizerische Rote Kreuz  
**Herausgeber:** Schweizerisches Rotes Kreuz  
**Band:** 70 (1961)  
**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# RILA

die bewährte

## Schweizer Matratze

aus GURIPREN-Kunstschaumstoff

**Speziell für Massenlager geschaffen**

robust	unverwüstlich
hygienisch (selbstlüftend)	braucht keinerlei Pflege
verblüffend leicht (ca. 5kg)	niedriger Preis

Prospekte und Auskünfte vom Hersteller

**GUMMI-WERKE RICHTERSWIL A.G. RICHTERSWIL (ZH)**

Telefon 051 / 95 94 21

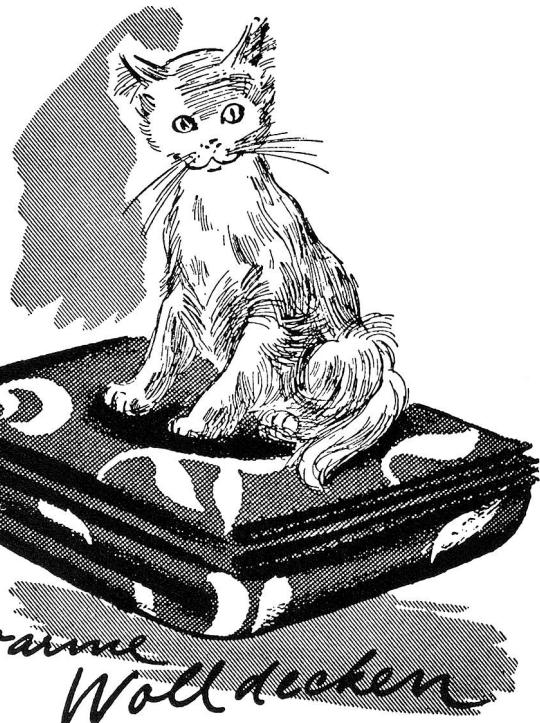
Sie  
schrybt  
am  
schönschte  
uf



# HERMES

## Hermag

Hermes-Schreibmaschinen AG, Waisenhausstr. 2  
Zürich Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz  
Vertreter für alle Kantone



...warme  
*Wolldecken*

in jeder Spezialausführung und für alle Zwecke

Tuch- und Deckenfabriken

## SCHILD AG

Bern und Liestal

Steppdecken  
Daunen- oder Wollfüllung  
Bettüberwürfe in gesteppter Ausführung  
Couchdecken  
Asco Hygiena-Daunendecken mit abnehmbarem Anzug (waschbar)  
Flaumbettwaren  
Asco-Schlafsäcke  
Dekorationsstoffe

# Asco

STEPPDECKEN-SPEZIALFABRIK  
A. STAUB & CO. SEEWEN-SCHWYZ

Telephon (043) 310 78

Bezugsquellen weisen wir gerne nach

**WIDMER-BRUNNER AG**  
SAFENWIL

**wibrusa** fabriziert:

**Patentmatratzen, Schoner,  
Obermatratzen** in allen Ausführungen.

**Deckbetten, Steppdecken  
und Überwürfe**



## **WOLLDECKEN**

in Beige und Grau  
gute, warme Qualität

Verlangen Sie unsere  
unverbindliche Offerte

**F. & E. Stucki's Söhne**

Tuchfabrik Steffisburg  
Telephon (033) 2 50 01

**Verkaufsgeschäft in Thun:** Untere Hauptgasse 15  
Telephon (033) 2 24 53

**Pedolin**

Kleiderfärberei & chemische  
Waschanstalt



**CHUR**

sorgfältige, individuelle Bedienung

kurze Lieferfristen

**PLASTIC SURGERY, JAW INJURIES  
AND BURNS CENTRE,  
ST. LAWRENCE HOSPITAL,  
CHEPSTOW, MON. ENGLAND**

(127 Plastic Surgery, 50 Orthopaedic Beds)

Six months postgraduate course on Plastic Surgery for Swiss Trained Nurses commences October 1st. Post provides opportunity of gaining further experience and seeing something of England. Full national Staff Nurses' salary paid (£525 a year, less £180 for board residence). Good knowledge of English essential and must pay own fare to England. Write quoting two referees to T. A. Jones, Group Secretary, 64 Cardiff Road, Newport, Mon. England

SPEZIALFABRIK für gute

**Sport- und  
Arbeitsschuhe**

**Karl Jordan AG**

SCHUHFABRIK

BRITTCNAU AG

**H. FRITSCHI AG, ZWILLIKON ZH**

empfiehlt sich für

**Baumwoll- und Leinengewebe**

Bettücher, Überkleiderstoffe, Futter, Molton,  
Gewebe für technische Zwecke, Plüschartikel,  
Storen und Blachen usw. bis 240 cm.

Nur en gros

Einmach- und  
Konfitürenglas

**«Bülach Universal»**

mit 8 cm weiter Öffnung

Vorräte für den Winter!

Ein Einmach-Typ:

Konfitüre heiss einfüllen in die vorge-wärmeden, luftdicht verschliessenden Ein-machgläser «Bülach-Universal». Es han-delt sich um das gleiche Vorgehen wie beim Heisseinfüllen von Früchten, das viele Haus-frauen schon lange kennen. Zucker können Sie nach Belieben beigegeben. Auch ohne das Auflegen einer in Alkohol getauften Pa-pierscheibe bildet sich kein Schimmel mehr, und die Konfitüre trocknet nicht ein. - Genaue Angaben finden Sie in unserer gelben Bro-schüre «Einmachen leicht gemacht». Preis 50 Rp. in den Haushaltgeschäften oder direkt von uns gegen Einsendung von Briefmar-ken.

Glashütte Bülach AG



Wo man Sport treibt, werden „JUNKER“-Kleider getragen.



**MAX JUNKER AG BERN**  
SPORTKLEIDERFABRIK

Vorteilhaftes

## FEDERZEUG

in jeder gewünschten Ausführung

Am besten von der bewährten  
zuverlässigen Bettwarenfabrik

### W. BAUR & CO.

NEUHAUSEN a. Rhf.

Telefon (053) 5 24 78

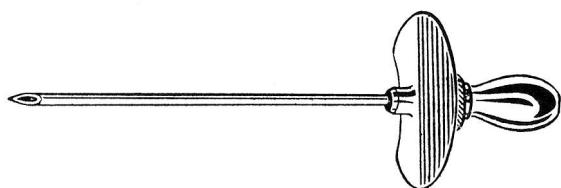
## Der NUXO Tip

Pflanzliche kaltgepresste Oele werden dank ihrem Gehalt an hochungesättigten Fettsäuren heute allgemein empfohlen – und der Salat wird würziger und schmackhafter mit kaltgepresstem NUXO-Sonnenblumenöl oder Olivenöl NUXOLIVA. Machen Sie den Versuch selbst.

J. Kläsi, Nuxo-Werk AG, Rapperswil SG

# DELUO

Die Schweizerische Qualitäts-  
Injektions-Nadel



Fabrikant: Adrien Delémont, Biel  
Verkauf durch Fachhandel

# stuber

SEIT 60 JAHREN GUTE UND PREISWERTE  
SCHUHE FÜR MÄNNER, FRAUEN + KINDER

Arbeitsschuhe - Bergschuhe  
Wanderschuhe - Skischuhe  
Rollerstiefel

SCHUHFABRIK STUBER & CO AG  
Herzogenbuchsee BE – Tel. 063 / 5 14 43

Für Deckbetten, Kissen  
Matratzenschoner



-Qualitäten

Bezugsquellen nachweis:

Bettfedernfabrik «Waldhof»  
Carl Kyburz AG Kehrsatz BE

Telefon (031) 65 31 24



Gebrüder  
Mitter A.G.  
Kölliken

# fama

Buntgewebe  
Litzen Nestel  
Knöpfe Schnallen

Tederzeit  
Gesund durch  
**Eptinger**  
Mineral-  
und Tafelwasser  
und  
**Pepita**  
Grapefruitsaft + Mineralwasser  
für Jedermann

# Alba

## Allgemeine

VERSICHERUNGS-GESELLSCHAFT BASEL GEGRÜNDET 1869

Unfall- Haftpflicht- Baugarantie-  
Feuer- Diebstahl- Glas- Wasser- Kasko-  
Maschinen- Auto- Versicherungen





## Der Meistgekauft!

Erhältlich in Ihrem Käse-Spezialgeschäft

## Walter Vetsch Wolldeckenfabrik in Sennwald

liefert vorteilhaft:

**Wolldecken  
Kinderwolldecken  
Reisedecken  
Wollwatten**

## Bewährte Qualitäten in **BETT-, TISCH- UND KÜCHENWÄSCHE**

für Spitäler und Anstalten

Mit TEXYLON - SUISSE - Ausrüstung erhalten die Gewebe eine hervorragende Stärke und eine längere Lebensdauer

Achten Sie auf die Qualitätsmarke

### **AG WEBEREI WETZIKON**



Leinen- und Baumwollweberei  
Verkaufsbureau: Zürich  
Brandschenkestrasse 45



## Leinenweberei SCHWOB & CIE. AG, BERN

Nur Hirschengraben 7

Fabrikation von Leinen, Halbleinen und Baumwolle  
in besten Qualitäten

**Brautaussteuern, Hotel-, Spital- und Anstalts-  
wäsche** Verlangen Sie unverbindliche Offeren

## HABIS TEXTIL AG

Buntgewebe

fabriziert:

gebleichte und gefärbte Stoffe «Sanfor»

technische Tücher

Matratzendrilche

Barchentbetttücher

**FLAWIL**

ZENTRALSTR.12

ZÜRICH 3

**W. NIEVERGELT**

**CLICHÉS**

## Baumwoll-Spinnerei und -Weberei **Wettingen / Aargau**

Baumwolltücher glatt, geköpft und gemustert in  
roh, gebleicht und gefärbt

**Spezialitäten:** Leintuchstoffe und Bazin, Berufs-  
kleiderstoffe, Imitat- und Voll-Popeline uni, façoni-  
niert und bunt, Struktur- und Gardinenstoffe, Bunt-  
und Fantasie-Gewebe, breite Spanncalicots und  
Stramine sowie Gewebe für technische Zwecke.

## REISEMARKEN

jetzt  $33\frac{1}{3}$  Prozent billiger  
denn nun erhalten Sie sogar  
6 Reisemarken  
für 4 gefüllte «Merkur» Sparkarten

**„MERKUR“**

Spezialgeschäft für Kaffee und Tee



das Qualitätszeichen  
für Patentmatratzen  
Schoner und Ottomanen

**Olympia** die beliebte  
Federkernmatratze

Bezugsquellen-Nachweis:

**Pfaff & Isler, Therwil BL**

AKTIENGESELLSCHAFT  
**E. GIRARDET & CIE.**  
WOLLDECKENFABRIK  
**LA SARRAZ** VD

Fabrikation von Wolldecken aller Art.  
Schweiz. Alleinhersteller der THERMODECKE G,  
Patent THERMOTEX



Gegründet 1834

**Jurassische  
Bettfedernfabrik**

Fertiges Bettzeug

**Charles Schoppig  
Delsberg** Bernerstrasse 4

**FISCHER & CO.**

Säckefabrik

Neue Säcke aus Geweben aller Art  
Textilien, Filter und Presstücher  
An- und Verkauf gebrauchter Säcke  
«Fischbein» Sackzunähmaschine

**ROMANSHORN TG**

Telefon 071/6 36 12

Zur  
Kontrolle  
des  
Körper-  
gewichtes

\* minVitin \*

**WANDER**

die neuartige Diätnahrung  
zur Gewichtsabnahme

Mit Minvitin erzielen Sie auf angenehme  
und wirkungsvolle Art — ohne Hunger-  
kur! — Gewichtsverminderungen.

- Kein Hungergefühl
- Keine Esslust
- Kein Leistungsabfall
- Keine Müdigkeit

Einfache Zubereitung.

Originaldosen zu 225 g und vorteilhafte  
Grosspackungen mit den Aromen: Kaffee,  
Schokolade, Neutral.

Verlangen Sie die aufschlussreiche  
Gratisbroschüre.

MINVITIN, ein neues Produkt der  
**Dr. A. Wander AG, Bern**



**Haco-Qualität bewährt sich täglich  
im Haushalt und im Grossbetrieb!**

**HACO AG GÜMLIGEN**

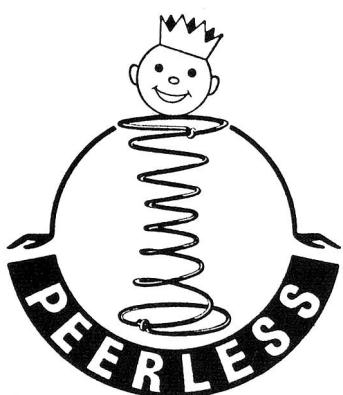
Telefon (031) 4 20 61

**Das erfrischende Frucht-Caramel**



vom **Suchard**

drum so guet!



«Das gute Bett» aus den

**PEERLESS-Fabriken**

St. Gallen

Haltbare  
Kissen und  
Deckbetten  
für strengen Gebrauch  
in Spitälern  
Sanatorien  
Kuranstalten  
von

Bettfedernfabrik  
**Müller-Jmhoof**  
Nachf. Müller & Co.

Manufacture de plumes et duvets

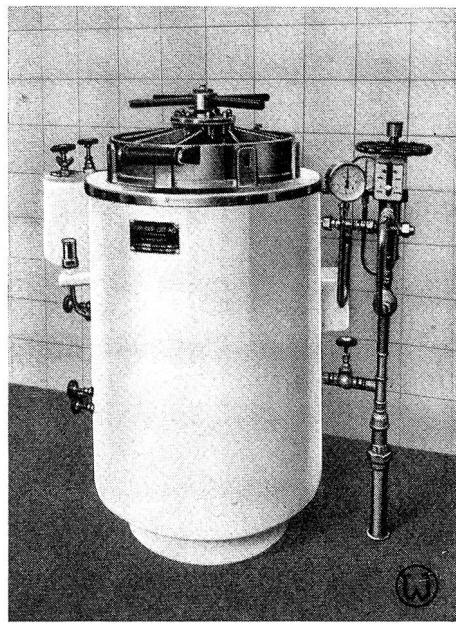
Zürich 48

Juchsstrasse 46

Postfach

Tel. (051) 52 46 10

Bezugsquellen-Nachweis



Apparate aus rostfreiem Stahl für pharmazeutische und medizinische Zwecke. — Sterilisierapparate. — Autoklaven. Maschinen und Apparate für die Nahrungsmittelindustrie. Zentrifugen. — Pasteurisieranlagen

**Gebrüder Ott AG, Maschinenfabrik, Worb**  
Filiale in Zürich, im Schilf 10



**Wir alle trinken  
OVOMALTINE**



Das Edelweiss — Symbol der Reinheit

*Sanitized*  
— Hygiene und Sauberkeit

**Superba-Matratzen**

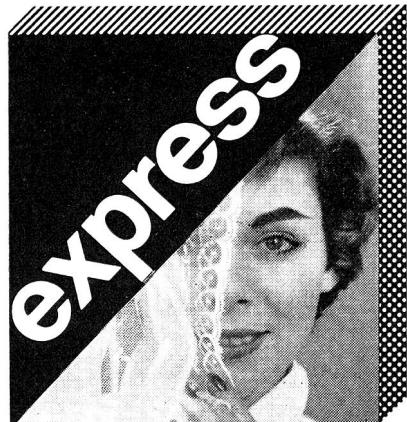
sind *Sanitized* also  
dauernd hygienisch, frisch und sauber

**Superba-Matratzen**

mit Vollgarantie auf Grund 30jähriger Erfahrung

**Superba S.A. – Büron LU**

**vollkommen für  
alle Feinwäsche**



Zart, wundervoll und sparsam wäscht und pflegt «express» alle Ihre feinen Sachen: Wolle, Nylon, Seide, Kunstseide, aber auch Kleider, Mäntel, Teppiche, Polster, Vorhänge, gestrichene Möbel, Wände und überhaupt alles, was Wasser verträgt.

**Sträuli wäscht  
alles vollkommen**

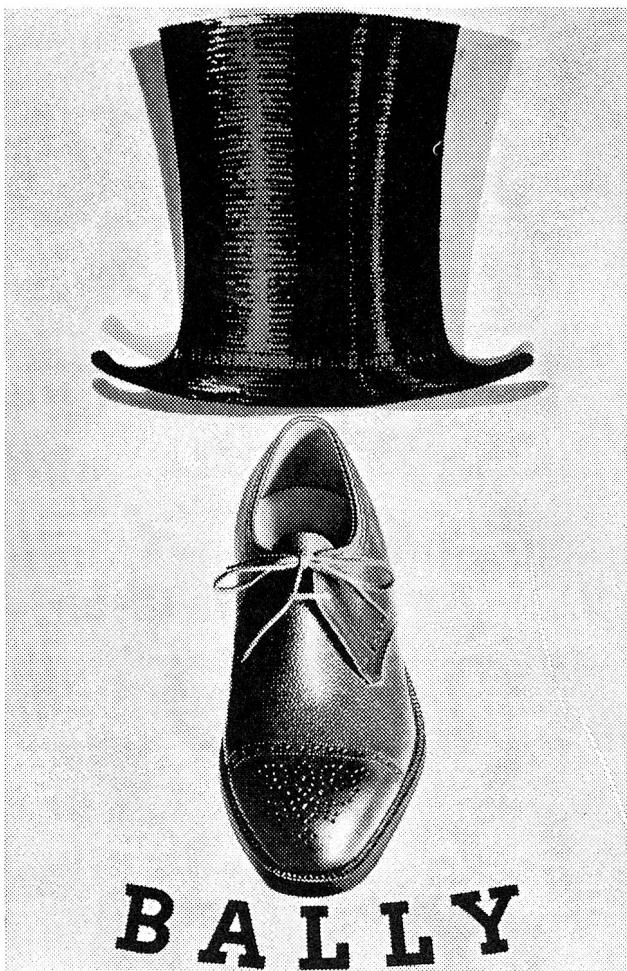


# Durisol

das bewährte Baumaterial

(Mauersteine, Isolierplatten, Hourdis, Aussenwand- und Dachplatten)

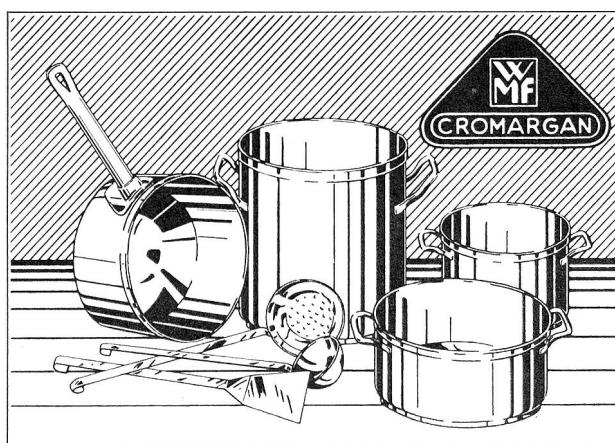
**DURISOL AG für Leichtbaustoffe, Dietikon ZH Tel. 051/886981**



B  
E  
S  
S  
E  
R  
R  
U  
H  
E  
N



auf handwerklichen Matratzen  
vom  
**SATTLER – TAPEZIERER**

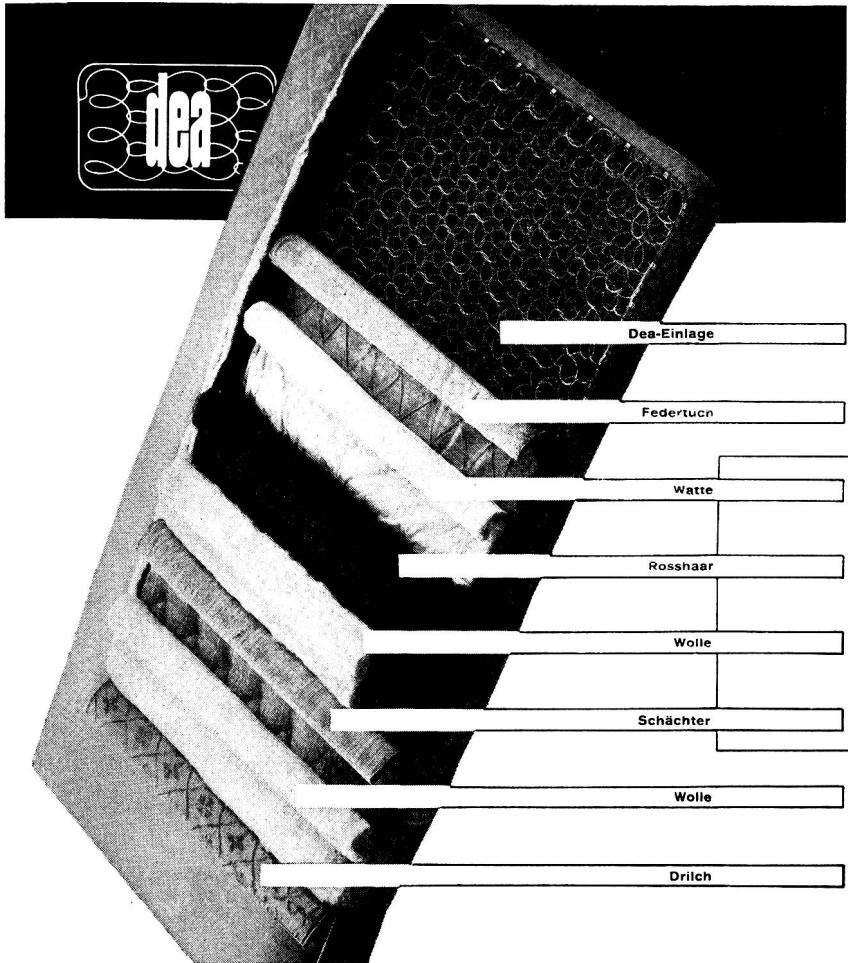


**Christen+co AG**  
Bern

Marktgasse 28  
Tel. (031) 25611

empfiehlt sich für die Lieferung von Küchenbatterien aus Chromnickelstahl, das unverwüstliche, strapazierfähige Kochgeschirr, welches auch Ihr Küchenpersonal begeistern wird.

Verlangen Sie Offerte oder Vertreterbesuch



**DEA-Matratzen sind elastisch,  
solid und warm**

Normaler Gebrauch vorausgesetzt  
geben wir für die Federeinlage  
wie für die Polsterung 10 Jahre  
Garantie.

**DEA-Matratzen sind Embru-  
Matratzen und Embru-Matratzen  
sind nicht umzubringen.**

**embru**

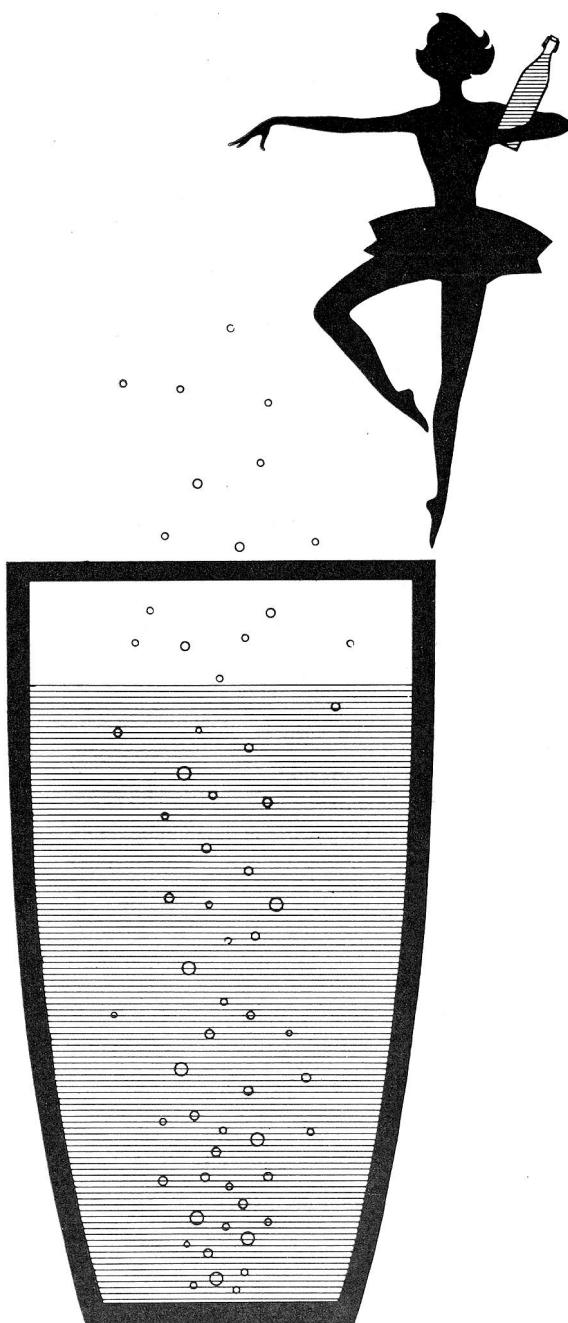
Embru-Werke Rüti ZH  
Telefon (055) 44844  
Embru-Werke, Filiale Zürich  
Engelstrasse 41  
Telefon (051) 235313

**OUATE DE  
SCHAFFHOUSE  
QUALITÉ  
EXTRA  
ABSORBANTE**



**SCHAFFHAUSER  
WATTE  
MIT DER  
GROSSEN  
SAUGKRAFT**

# Spitzenprodukte der schweizerischen Mineralquellen



Elmer-Citro  
*Romanette*  
*Orangina*  
Eptinger  
**VIVI-KOLA**  
**Zurzacher**  
**EXTRA**  
**HENNIEZ**  
Lithinée  
**Pepita**  
**PASSUGGER**  
Weissenburger